Краткий русско-японский разговорник

Приветствия, выражение благодарности

2. Доброе утро	Охаё: годзаимас
3. Добрый вечер	Комбанва
4. Здравствуйте, как дела?	Коннитива, о-гэнки дэс ка?
5. Спасибо, всё хорошо	Гэнки дэс
6. Рад с вами познакомиться	Хадзимэмаситэ, ёросику о-нэгай симас
7. Извините, пожалуйста	Сумимасэн
8. Поздравляю вас	Омэдэто: годзаимас
9. Меня зовут	Ватаси ва дэс
10. Спасибо за приглашение	Го-сё:тай аригато: годзаимас
11. Спасибо за помощь(за сотрудничество)	Го-кё:рёку аригато: годзаимас
12. Спасибо за подарок	Прэзэнто аригато: годзаимас
13. Очень вам обязан	О-сэва ни наримасита
14. Спасибо за тёплый приём	Го-синсэцу аригато:
15. Спасибо	Аригато: (годзаимас),
	До:мо
16. Не стоит благодарности	До:мо Доитасимаситэ
16. Не стоит благодарности Приглашения, просьбы	
<u> </u>	
Приглашения, просьбы	Доитасимаситэ
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан 3. Пообедаем вместе	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас Тю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка?
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан 3. Пообедаем вместе 4. Позавтракаем вместе	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас Тю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Тё:сёку-о го-иссёни икага дэс ка?
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан 3. Пообедаем вместе 4. Позавтракаем вместе 5. Поужинаем вместе	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас Тю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Тё:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Ю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка?
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан 3. Пообедаем вместе 4. Позавтракаем вместе 5. Поужинаем вместе 6. Пойдёмте вместе с нами в 7. Встретимся в холле гостиницы в 6	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас Тю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Тё:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Ю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? ни иссёни икимасэн ка? Хотэру-но хо:ру дэ року-дзи ни о-аи
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан 3. Пообедаем вместе 4. Позавтракаем вместе 5. Поужинаем вместе 6. Пойдёмте вместе с нами в 7. Встретимся в холле гостиницы в 6 часов вечера	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас Тю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Тё:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Ю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? ни иссёни икимасэн ка? Хотэру-но хо:ру дэ року-дзи ни о-аи симасё
Приглашения, просьбы 1. Я хочу пригласить вас в Россию 2. Я хочу пригласить вас в ресторан 3. Пообедаем вместе 4. Позавтракаем вместе 5. Поужинаем вместе 6. Пойдёмте вместе с нами в 7. Встретимся в холле гостиницы в 6 часов вечера 8. Сфотографируемся вместе	Доитасимаситэ Росиа ни го-сё:тай ситай то омоимас Рэсуторан ни го-сё:тай ситай то омоимас Тю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Тё:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? Ю:сёку-о го-иссёни икага дэс ка? ни иссёни икимасэн ка? Хотэру-но хо:ру дэ року-дзи ни о-аи симасё Иссёни сясин-о торимасё

11. Позовите переводчика	Цу:яку-о ёндэ кудасай
12. Вызовите такси	Такуси-о ёндэ кудасай
Вопросы	
1. Где моя комната?	Ватаси-но хэя ва доко дэс ка?
2. Где находится гостиница?	Хотэру ва доко ни аримас ка?
3. Где находится банк?	Гинко: ва доко ни аримас ка?
4. Как проехать к гостинице?	Хотэру мадэ ва до: иттара ии дэс ка?
5. Где я могу купить телефонную карточку?	Тэрэхон ка:до-о доко дэ уттэимас ка?
6. Где находится почта?	Ю:бинкёку ва доко дэс ка?
7. Во сколько мы встречаемся?	Нан-дзи ни матиавасэсимас ка?
8. Где мы встречаемся?	Доко дэ матиавасэсимас ка?
9. Сколько это стоит?	Корэ ва о-икура дэс ка?
10. Что это?	Корэ ва нан дэс ка?
11. Почему?	Надзэ дэс ка?
	Доситэ дэс ка?
12. Где?	Доко дэс ка?
13. Кто это?	Коно хито ва доната дэс ка?
14. Можно заплатить кредитной карточкой?	Курэдитто ка:до дэ хараттэ мо ии дэс ка?
15. Зачем(для чего)?	Нан-но тамэ дэс ка?
Пожелания	
1. Я хочу поменять деньги	О-канэ-о рё:гаэ ситай дэс
2. Я хочу поехать в	ни икитай дэс
3. Завтра хочу проснуться в часовминут	Асадзифун ни окитай то омоимас
4. Хочу завести будильник	Мэдзамаси токэй-о какэтай дэс
5. Я хочу позвонить в Москву	Мосукува ни дэнва ситай дэс
6. Хочу пить	Нодо га кавакимасита
7. Хочу спать	Нэмуй дэс
8. Я голоден (хочу есть)	О-нака га суйтэимас
9. Я хочу пойти в театр(Кабуки)	(кабуки) гэкидзё э икитай дэс

10. Хотел бы купить книгу	Хон-о каитай то омоимас
Затруднения	
1. Могу	Дэкимас
2. Не могу	Дэкимасэн
3. Я могу поехать с вами	Аната то иссёни ику кото га дэкимас
4. Я не могу поехать с вами	Аната то иссёни ику кото га дэкимасэн
5. Очень жаль, но не могу	Дзаннэн дэс га дэкимасэн
6. Я занят (у меня нет времени)	Ватаси ва исогасий
7. Мне нужно спешить	Исоганакэрэба наримасэн
8. Я опаздываю	Окурэмас
9. Я заблудился	Мити ни маётта
10. Извините, что заставил вас ждать	О-матасэ симасита
11. Я не понимаю	Вакаримасэн
12. Я понимаю	Вакаримас
13. У меня болит (голова)	Атама га итай
14. Живот	О-нака га итай
15. Рука	Тэ га итай
16. Нога	Аси га итай
17. Сердце	Синдзо: га итай
18. Мне плохо(плохо себя чувствую)	Кибун га варуку натта
19. Я простудился	Кадзэ-о хийта
20. Мне нужно лекарство	Кусури га хосий
Встреча	
1. Встретимся на 1-м этаже	Иккай дэ аимасё
2. В 6 часов вечера	Року-дзи ни
3. На 2-м этаже	Ни кай дэ
3. В 10 часов утра	Аса дзю-дзи ни
4. В холле гостиницы	Хотэру но роби: дэ
5. Перед входом в гостиницу	Хотэру но иригути но маэ дэ

Числительные Су:си¹

Сколько? икуцу (доно гурай) 15 дзю:-го

0 дзэро (рэй) 16 дзю:-року

1 ити хитоцу 17 дзю:-сити (дзю:-нана)

2 ни футацу 18 дзю:-хати

3 сан миццу (мицу) 19 дзю:-ку (дзю:-кю)

4 си ёццу (ёцу) Для обозначения десятков от 20 и далее, к

числам 2 (ни), 3 (сан) и т. д.

5 го ицуцу непосредственно присоединяется 10 (дзю:):

6 року муццу (муцу) 20 ни-дзю:

7 сити нанацу 30 сан-дзю:

8 хати яццу (яцу) 40 си-дзю: (ён-дзю:)

9 ку (кю:) коконоцу 50 го-дзю:

10 дзю: то: 60 року-дзю:

Далее в счете китайскими 70 сити-дзю: (нана-дзю:)

числительными к 10 непосредственно присоединяется 80 хати-дзю:

соответствующее число, показывающее единицы: 90 кю:-дзю: (ку-дзю:)

11 дзю:-ити 100 хяку

14 дзю:-си (дзю:-ён)

12 дзю:-ни Далее числа образуются по той же

модели, т. е. к 100 (хяку)

13 дзю:-сан непосредственно присоединяются

единицы, а затем десятки и единицы.

 $^{^1}$ В японском языке счет до 10 ведется, так называемыми, "китайскими числительными", и "японскими числительными", а начиная от 11 и так далее – только китайскими.